



## الجمعية العمومية — الدورة الثامنة والثلاثون

### اللجنة الإدارية

الموضوع رقم ٥٨: استعراض النفقات وإقرار الحسابات والنظر في تقارير مراجعة حسابات السنوات المالية ٢٠١٠ و ٢٠١١ و ٢٠١٢

### البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي عن السنة المالية ٢٠١٢

(ورقة مقدمة من مجلس الايكاو)

الملخص التنفيذي	
<p>تتضمن ورقة العمل هذه البيانات المالية للمنظمة عن السنة المالية ٢٠١٢ وتقرير ورأي مراجع الحسابات وكذلك تعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات.</p> <p>الإجراء: يوصي المجلس الجمعية العمومية بأن تقوم بما يلي:</p> <p>أ) أن تحيط علماً بتقرير مراجع الحسابات على حسابات عام ٢٠١٢؛</p> <p>ب) أن توافق على الحسابات المدققة للمنظمة للسنة المالية ٢٠١٢ التي ترد في الوثيقة ١٠٠١٥؛</p> <p>ج) اعتماد مشروع القرار المقترح في المرفق.</p>	
الأهداف الاستراتيجية:	ورقة العمل هذه مرتبطة باستراتيجية دعم التنفيذ الخاصة بالتنظيم والإدارة: الميزانية والإدارة المالية.
الآثار المالية:	لا تنطبق.
المراجع:	Doc 9958، القرارات سارية المفعول الصادرة عن الجمعية العمومية (في ٢٠١٠/١٠/٨) Doc 7515، النظام المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي Doc 7300، اتفاقية الطيران المدني الدولي، الفصل الثامن، المادة التاسعة والأربعون (و)

١ - المقدمة

١-١ تعرض ورقة العمل هذه البيانات المالية للايكوا لعام ٢٠١٢ وتقرير ورأي مراجع الحسابات الخارجي وكذلك تعليقات الأمين العام في هذا الشأن.

٢ - تقارير مراجع الحسابات الخارجي

١-٢ قدم مراجعو الحسابات الخارجيون تقرير مراجع الحسابات الذي يتضمن رأيه عن البيانات المالية للمنظمة، بدون تحفظ، ومفاده أن البيانات المالية للمنظمة لعام ٢٠١٢ تعبر بصورة معقولة، في جميع جوانبها المادية، عن الوضع المالي للمنظمة في ٢٠١٢/١٢/٣١ وعن نتائج عمليات المنظمة، وأن المعاملات التي أجرتها المنظمة وعُرضت عليهم خلال مراجعة البيانات المالية كانت في كل جوانبها المهمة تتماشى مع النظام المالي والسلطة التشريعية للمنظمة.

٢-٢ وأعدّ مراجعو الحسابات تقريراً يرد في الجزء الخامس من الإضافة رقم ٢ بعنوان تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية بشأن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للفترة المالية المنتهية في ٢٠١٢/١٢/٣١.

٣ - الاستعراض الذي أجراه المجلس

١-٣ في ٢٠١٣/٦/١٧، استعرض المجلس البيانات المالية للمنظمة للسنة المالية ٢٠١٢ وتقرير المراجعة بهذا الشأن في الوثيقة ١٠٠١٥. وبعد دراسة متأنية للبيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية وتعليقات الأمين العام على التقرير، وافق المجلس على تقديم الوثيقة والتوصية باتخاذ بعض الإجراءات إلى الجمعية العمومية بالصيغة الواردة في مشروع القرار المبين في المرفق.

-----

## المرفق

### مشروع القرار

القرار ٣/٥٨

إقرار حسابات المنظمة عن السنة المالية ٢٠١٢ والنظر في تقرير المراجعة في هذا الشأن

لما كانت حسابات المنظمة عن السنة المالية ٢٠١٢ وتقرير مراجع الحسابات المقدم إلى الجمعية العمومية في هذا الشأن وتعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي، المقدم من ديوان المحاسبة في فرنسا - العضو في فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة - بوصفه المراجع الخارجي لحسابات المنظمة، قد قُدمت إلى الجمعية العمومية بعد توزيعها على الدول الأعضاء؛

ولما كان المجلس قد نظر في تقرير المراجعة والبيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات الخارجي وتعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي وقدمها إلى الجمعية العمومية للنظر فيها؛

ولما كان استعراض النفقات قد تم وفقا للمادة التاسعة والأربعين (و) من الفصل الثامن من اتفاقية الطيران المدني الدولي؛

فإن الجمعية العمومية

- ١- تحيط علما بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن البيانات المالية وتعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي لعام ٢٠١٢؛
- ٢- توافق على الحسابات المالية المدقق فيها للسنة المالية ٢٠١٢.

- انتهى -